

ЕВРАЗИЙСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Л.Н. ГУМИЛЕВА



ТЕКСТ В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ И ЛИТЕРАТУРЕ

Материалы международной
научно-методической конференции

Астана, 2018



**ТЕКСТ В СИСТЕМЕ ОБУЧЕНИЯ
РУССКОМУ ЯЗЫКУ И ЛИТЕРАТУРЕ**

**Материалы международной научно-методической
конференции**

Астана, 2018

УДК 811.161.1
ББК 81.2Рус
Т11

Ответственный редактор: Е.А. Журавлева

Редакционная коллегия:

Ш.К. Жаркынбекова, М.Б. Нуртазина, А.Е. Агманова,
А.К. Ешекенева (тех. ред.), Э.Э. Яворская (тех. ред.)

Т11 Текст в системе обучения русскому языку и литературе: материалы международной научной конференции / Отв. ред. Е.А. Журавлёва. – Астана: Изд-во ИП «Дана», 2018. – 300 с.

ISBN 978-9965-610-18-9

Сборник содержит статьи участников VI Международной научно-методической конференции «Текст в системе обучения русскому языку и литературе». Выступления участников конференции посвящены тексту как объекту лингвистического исследования, особенностям его функционирования в поликультурном пространстве, проблемам интертекстуальности и интермедиальности, культуры речи, интерпретации и перевода текста, внедрению новых информационных технологий в преподавании языка.

УДК 811.161.1
ББК 81.2Рус

ISBN 978-9965-610-18-9

Литература:

1. Ибрагимбеков Ф.А. «Чувство языка»: его возникновение, развитие и методика исследования // Тезисы докладов II Съезда общества психологов. Вып. I. Общая психология. – М., 1963.
2. Виноградов В.В. Стилистика. Теория поэтической речи. Поэтика. – М.: Изд-во АН СССР, 1963.

КРЕАТИВНЫЙ ПОДХОД К ПРОЦЕССУ ОБУЧЕНИЯ РУССКОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ

Джамбаева Ж.А.

Евразийский национальный университет им. Л.Н. Гумилева

г. Астана, Казахстан

dzhambayeva@gmail.com

В статье рассматривается возможность и эффективность применения креативного подхода к процессу обучения русскому языку в вузе. Отмечается, что методы и приемы технологии критического мышления способствуют развитию речевой деятельности студентов, помогают профессиональному становлению будущих специалистов. Утверждается, что одним из основных средств обучения русскому языку является текст, поскольку именно в тексте реальность представлена и сконцентрирована в доступной пониманию форме.

Ключевые слова: креативный подход, креативность, технологии критического мышления, стадии и приемы обучения, текст, работа с текстом.

The article considers the possibility and effectiveness of applying the creative approach to the process of teaching Russian in the university. It is noted that the methods and techniques of critical thinking technology contribute to the development of students' speech activity, help the professional development of future specialists. It is argued that one of the main means of teaching the Russian language is text, since it is in the text that reality is represented and concentrated in an accessible form.

Keywords: creative approach, creativity, critical thinking technologies, learning stages and methods, text, work with text.

Изучение русского языка как иностранного на продвинутом академическом уровне «LAP» студентами неязыковых специальностей предусмотрено ГОСО РК. Содержание данного этапа обучения русскому языку направлено на формирование знаний, умений и навыков, необходимых для анализа и компрессии научных текстов, связанных с будущей специальностью. Главной целью обучения

является овладение студентами русским языком «на уровне его дальнейшего использования в профессионально ориентированном общении по профилю конкретной специальности в производственной деятельности» [1: 5]. В связи с этим возникает необходимость поиска эффективных путей повышения профессиональной речевой культуры студентов неязыковых специальностей в процессе обучения русскому языку с учетом их будущей специальности, что имеет глубокий социальный смысл в современных условиях.

Проблеме обучения русскому языку студентов неязыковых факультетов вузов уделяется немало внимания, данное направление рассматривается специалистами в разных плоскостях. Однако использование креативного подхода в обучении русскому языку еще недостаточно освещено и является весьма актуальным.

Креативность как ключевой компонент современной эпохи характеризуется созданием новых идей. Для использования креативного подхода в обучении необходимо создать комфортные условия для развития самой креативности как преподавателя, так и студента. К таким условиям можно отнести:

- Создание непринужденной атмосферы, лишенной критики, что позволит студентам чувствовать себя более уверенными, не беспокоясь, что они делают ошибки.

- Определение границ деятельности, которые, как ни звучит парадоксально, позволяют студентам сконцентрироваться на необходимом содержании и языке, и не говорить или писать обо всем подряд.

- Стимулирование высказывания студентов относительно работ одногруппников в откровенной, но дружелюбной манере. Критика должна быть конструктивной, не задевающей чувств автора.

- Поощрение любознательности и «исследовательской деятельности» студентов. Преподаватель может стимулировать студентов собирать различные ресурсы (статьи, книги, журналы, веб-сайты), которые могут пригодиться позже.

- Подчеркивание значимости самостоятельной работы, поскольку обучение в аудитории лишь верхушка айсберга, значительная часть работы выполняется за пределами образовательного учреждения.

- Креативность предполагает регулярность и систематичность [2: 9-10].

Таким образом, креативный подход в обучении, в частности русскому языку имеет ряд преимуществ.

В рамках данного подхода одно из первых мест среди методов обучения русскому языку принадлежит технологиям развития критического мышления, которые призваны способствовать развитию речевой деятельности обучающихся, в том числе на основе текстов, поскольку именно в тексте реальность представлена и сконцентрирована в доступной пониманию форме.

Как отмечает Е.И. Федотовская, механизм критического мышления включает мыслительные операции, определяющие процесс рассуждения и аргументации: постановка цели, выявление проблемы, выдвижение гипотез, приведение аргументов, их обоснование, прогнозирование последствий, принятие или непринятие альтернативных точек зрения. Он включает способность применять базовые интеллектуальные умения (знания и понимание) для синтеза, анализа и оценки сложных и неоднозначных ситуаций и проблем. Сюда можно отнести умения выявления проблемы, прояснения ситуации, анализ аргументации, всестороннего изучения вопроса, разработки критериев для оценки решений и надежности источников информации, избегание обобщений [3: 284].

При обучении русскому языку в качестве материалов для работы применяются различные средства, однако одним из основных остается текст. При этом работа с текстом эффективна, если она проводится с использованием методов и приемов технологии критического мышления. Покажем это на примере работы с текстом «IP-телефония», который был предложен студентам специальности «Радиотехника, электроника и телекоммуникации».

Учебное занятие, проводимое по этой технологии, строится в соответствии со следующими стадиями: вызов – осмысление – рефлексия [4: 8]. Каждая стадия реализуется через определенные приемы и предусматривает различные виды работы.

На стадии вызова основной целью является пробудить интерес к изучаемой теме через актуализацию и обобщение уже имеющихся у студентов знаний. В нашем случае вызов начинается с вопроса «*Что вы знаете об IP-телефонии?*». Студентам предлагается заполнить таблицу с графами: «Знаю», «Узнал», «Хочу узнать». При этом выполняются следующие задания:

1. Индивидуально в графу «Знаю» запишите все, что вы знаете о IP-телефонии: описание, функции, свойства, характеристики и т.д., не заглядывая в интернет. Только ваше предположение.

2. В графу «Хочу узнать» запишите, что бы вы хотели узнать о IP-телефонии.

3. В парах поделитесь тем, что вы записали в графу «Знаю» и дополните в нее сведения, которые узнали у другого.

4. Затем в группе обсудите и дополните эту же графу «Знаю». Так мы выясним, что знает ваша группа.

Такой прием называется «Мозговой шторм». Отметим, что выполнение заданий от индивидуального до группового позволит избежать недостатков, отмеченных данного для приема [4: 9], а именно: не допустит возможности доминирования одного или двух лидеров – наиболее активных участников и не произойдет заикливания на однотипных идеях.

После переходим на стадию осмысления, где преследуется цель получить и осмыслить новую информацию, соотнести ее с собственными знаниями. На этой стадии происходит непосредственная работа с текстом.

Одним из эффективных при осмысленной работе с текстом считается прием «Инсерт» – чтение с пометками, где «V» – информация мне известна; «+» – узнал что-то новое; «-» – думал иначе; «?» – не понял, есть вопросы. Этот прием требует от студентов активного и внимательного чтения. Для его реализации им дается установка: по ходу чтения делать в тексте пометки, соответствующие указанным знакам. После такого прочтения возвращаемся к таблице и заполняем графу «Узнал».

В результате студенты получают новую информацию, сопоставляют ее с уже имеющимися данными, систематизируют. Таким образом, они самостоятельно обрабатывают и понимают текст.

IP-телефония

Под IP-телефонией будем понимать технологию, позволяющую использовать любую сеть с пакетной коммутацией на базе протокола IP (например, сеть Интернет) в качестве средства организации и ведения международных, междугородных и местных телефонных разговоров и передачи факсов в режиме реального времени.

За рубежом технология передачи голосовой информации с использованием протокола IP имеет устоявшееся название Voice

over IP (VoIP). В отношении сервисов и технологий между IP-телефонией и VoIP нет никакой разницы. Различные производители могут предпочитать один или другой термин либо использовать их в равной степени. С точки зрения сетевых решений «IP-телефония», безусловно, – термин более содержательный, так как она реализуется не только на уровне каналов передачи (как глобальных, так и локальных), но и на уровне абонентского оборудования и, что немаловажно, учрежденческих автоматических телефонных станций (УАТС). Последнее действительно означает фактическую интеграцию телефонии в ее привычном понимании и IP-сетей.

Интернет-телефония – это частный случай IP-телефонии, когда в качестве каналов передачи пакетов телефонного трафика либо от абонента к оператору, либо на магистрале используются обычные каналы сети Интернет.

Спор о терминах в области IP-телефонии до сих пор не решен на международном уровне. Так организаторы семинара Международного союза электросвязи (ITU), посвященного IP-телефонии (Женева, 14-16 июня 2000 г.) выступили с предложением считать IP-телефонию общим понятием, включающим Интернет-телефонию и VoIP.

(Росляков А.В., Самсонов М.Ю., Шибеева И.В. IP- телефония. – М.: Эко-Трендз, 2003. – С. 11-12.).

Комплексный анализ учебного текста – это анализ его формы и содержания. Практические вопросы и задания, связанные с анализом текста, выполняются именно на стадии осмысления. Это такие операции, как смысловая группировка текста, выделение опорных пунктов, разделение текста на смысловые части и озаглавливание их, а также логическое и смысловое соотнесение предложений друг с другом, выделение главной мысли, ключевых слов. Результатом этой работы является составление плана, конспекта, либо иного вторичного текста, которые, с одной стороны, являются свидетельством качества понимания текста, а с другой – средством и опорой для будущей работы с текстом. На этом же этапе отрабатываются языковые особенности стиля на всех уровнях (лексическом, морфологическом, синтаксическом), при этом идет тщательная работа с терминами, как общенаучными, так и узкоспециальными.

Отметим, что в дальнейшем выработка навыков чтения и анализа учебных текстов облегчает студентам переход к чтению и пониманию узкоспециальных академических текстов и пользованию справочной

литературой, даже если они будут работать с текстами на другом (родном) языке.

Заключительная стадия – рефлексия, где основным является выработка соответственного отношения к изучаемому материалу, выявление еще непознанного – тем и проблем для дальнейшей работы. На этой стадии происходит обобщение информации преимущественно письменное, что позволяет изложить на бумаге впечатления от прочитанного, выдвинуть свои гипотезы.

В неязыковой аудитории на данном этапе отлично срабатывает прием «Синквейн» – своеобразный алгоритм составления стихотворения из пяти строк, где 1 – имя существительное (*IP-телефония*), 2 – два прилагательных (*популярная, самая выгодная*), 3 – три глагола (*передает, связывает, соединяет*), 4 – фраза, состоящая из четырех слов (*IP-телефония эффективное средство связи*), 5 – имя существительное – синоним, повторяющий суть темы и позволяющий выразить отношение к теме (*Интернет-телефония*).

Одним из эффективных приемов для рефлексии является написание «Эссе», которое способствует развитию речи как главной составляющей при обучении русскому языку в неязыковой аудитории. Написание эссе на тему «*IP-телефония в современном мире*» в нашем случае было домашним заданием.

Таким образом, при обучении русскому языку в вузе важно помнить, что развитие речи должно происходить параллельно с развитием мышления, а критическое мышление – это своеобразная отправная точка для развития, как творческого мышления, так и речи. Роль текста в условиях обучения русскому языку огромна, анализ его формы и содержания способствует совершенствованию речевой деятельности и формированию профессиональной коммуникативной компетентности.

Литература:

1. Государственный общеобязательный стандарт образования Республики Казахстан. Высшее образование. Бакалавриат. Основные положения ГОСО РК 5.04.019. – Астана, 2011. – 18 с.
2. Мороз В.В. Креативный подход к преподаванию профессионально-ориентированного иностранного языка // Вестник Оренбургского государственного университета. – Оренбург, 2017. – №2 (202). – С. 8-12.

3. Федотовская Е.И. Развитие критического мышления как задача высшей школы // Актуальные вопросы практики преподавания иностранных языков. – М., 2003. – С. 282-291.
4. Коновалова М.В. Современные педагогические технологии на уроках русского языка и литературы. Конструктор урока // Русский язык и литература. Все для учителя. – М., 2015. – №10 (58). – С. 2-13.

ПРАКТИКА ОБУЧЕНИЯ КИТАЙСКИХ УЧАЩИХСЯ РИТМИКО-ИНТОНАЦИОННЫМ ОСОБЕННОСТЯМ РУССКОГО ЯЗЫКА

Лю Бо

Даляньский политехнический университет

г. Далянь, Китай

iashma279279@mail.ru

В статье анализируются проблемы обучения китайских учащихся ритмике русского слова. Рассматриваются трудности русского ударения. Систематизируются практические рекомендации, позволяющие преодолеть ошибки, а также найти действенные опоры для преодоления интерференции.

Ключевые слова: ритмика, ударение, методика работы над ритмикой русского слова.

The article analyzes the problems for teaching Chinese students the rhythm of the Russian word. The difficulties of the Russian stress are examined. Practical recommendations are made to overcome errors, and also to find effective supports for permitting the interference.

Key words: rhythm, stress, methodology of work on the rhythm of the Russian word.

В русском языке из всех средств организации фонологической структуры слова ударению принадлежит ключевая роль: оно подчиняет себе все остальные средства и влияет на спектральный состав не только гласных, но и согласных звуков в безударных слогах.

В русском языке ударный гласный не только более энергичен по артикуляции, но и более длителен. Данный «артикуляторный» аспект русского ударения представляет большие трудности для всех иностранцев по разным причинам. К примеру, редукция гласных усваивается китайцами с большим трудом по причине ее отсутствия в